



Evropski svet

Bruselj, 16. oktober 2015
(OR. en)

EUCO 26/15

CO EUR 10
CONCL 4

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	delegacije
Zadeva:	Zasedanje Evropskega sveta (15. oktober 2015) – sklepi

Pošiljamo vam sklepe, ki jih je Evropski svet sprejel na navedenem zasedanju.

MIGRACIJE

1. Reševanje migracijske in begunske krize je skupna obveznost, za katero so potrebni celovita strategija ter odločna in dolgoročna prizadevanja v duhu solidarnosti in odgovornosti. Smernice, o katerih so se 23. septembra dogovorili voditelji držav ali vlad, zadevajo najbolj pereča vprašanja. Kot je razvidno iz dela, opravljenega v okviru Sveta, in iz poročila Komisije z dne 14. oktobra, njihovo izvajanje hitro napreduje. Ti vidiki bodo deležni rednih podrobnih pregledov, tudi kar zadeva finančne zaveze in morebitne nadaljnje potrebe.
2. Danes je Evropski svet načrtoval naslednje dodatne usmeritve:

Sodelovanje s tretjimi državami za zajezitev tokov migrantov

- a) pozdravlja skupni akcijski načrt s Turčijo v sklopu celovite agende sodelovanja, ki temelji na deljeni odgovornosti, vzajemnih zavezah in doseganju rezultatov. Uspešno izvajanje bo pripomoglo k hitrejšemu udejanjanju časovnega načrta za liberalizacijo vizumskega režima za vse sodelujoče države članice in k celovitemu izvajanju sporazuma o ponovnem sprejemu. Napredek bo pregledan spomladi leta 2016. EU in njene države članice so pripravljene, da znotraj vzpostavljenega okvira dejavnije sodelujejo s Turčijo ter znatno okrepijo svoje politično in finančno udejstvovanje. Pristopnemu procesu je treba dati nov zagon, da bi pri pogajanjih dosegli napredek v skladu s pogajalskim okvirom in ustreznimi sklepi Sveta.

Evropski svet je turškemu prebivalstvu izrazil sožalje po bombnih napadih v Ankari in se zavezal k podpori boju proti terorizmu;

- b) poskrbeti za učinkovito in operativno uresničevanje sklepov konference na visoki ravni o vzhodnosredozemski/zahodnobalkanski poti s posebnim poudarkom na upravljanju migracijskih tokov in boju proti kriminalnim združbam;
- c) na prihodnjem vrhu v Valletti z afriškimi voditelji držav ali vlad doreči konkretne operativne ukrepe, ki bodo pravično in uravnoteženo usmerjeni na učinkovito vračanje in ponovni sprejem, razbijanje kriminalnih združb in preprečevanje nezakonitih migracij, kar bodo spremljala resnična prizadevanja za odpravo temeljnih vzrokov in v podporo družbeno-gospodarskemu razvoju Afrike ter zaveze glede trajnih možnosti za zakonite migracije;
- d) preučiti možnosti za razvoj varnih in vzdržnih zmogljivosti za sprejem v prizadetih regijah ter zagotavljanje trajne perspektive in ustreznih postopkov za begunce in njihove družine, tudi prek dostopa do izobraževanja in delovnih mest, dokler se ne bodo mogli vrniti v države izvora;
- e) pozvati države članice, naj še naprej prispevajo k prizadevanjem v podporo Uradu Visokega komisarja Združenih narodov za begunce in drugim agencijam ter podprejo regionalni skrbniški sklad EU za odziv na sirsko krizo in skrbniški sklad EU za Afriko.

Izboljšanje varovanja zunanjih mej EU (na podlagi schengenskega pravnega reda)

- f) prizadevati si za postopno oblikovanje integriranega sistema upravljanja zunanjih meja;
- g) izkoristiti vse pristojnosti agencije Frontex, tudi kar zadeva razmeščanje skupin za hitro posredovanje na mejah;

- h) v okviru razprav o razvoju evropskega sistema mejne in obalne straže in ob sodelovanju z zadevno državo članico razširiti pristojnosti agencije Frontex in ob upoštevanju delitve pristojnosti skladno s Pogodbo ter ob vsestranskem spoštovanju nacionalnih pristojnosti držav članic, tudi kar zadeva nameščanje skupin za hitro posredovanje na mejah, kadar se po schengenskih evalvacijah ali analizi tveganja pokaže potreba po odločnem in takojšnjem ukrepanju;
- i) razviti tehnične rešitve za okrepitev nadzora nad zunanjimi mejami EU, ki bodo ustrezale tako migracijskim kot varnostnim ciljem, ne da bi bilo pri tem ovirano gibanje;
- j) pozdraviti namero Komisije, da naj bi kmalu predložila sveženj ukrepov za izboljšanje upravljanja naših zunanjih meja.

Odzivanje na pritok beguncev v Evropo in zagotavljanje vračanja

- k) skladno z doslej sprejetimi odločitvami pospešeno nadaljevati delo za vzpostavitev nadaljnjih žariščnih točk v dogovorjenem časovnem okviru, da se zagotovi identifikacija, registracija, odvzem prstnih odtisov in sprejem prosilcev za mednarodno zaščito in drugih migrantov, ter obenem zagotavljati preselitve in vračanje. Države članice popolnoma podprejo ta prizadevanja, v prvi vrsti z ustreznim odzivom na zahtevo Frontexa in Evropskega azilnega podpornega urada po strokovni pomoči za podporne skupine za upravljanje migracij na žariščnih območjih ter zagotavljanjem potrebnih sredstev;
- l) po prvih uspešnih premestitvah hitro preiti na celovito izvajanje doslej sprejetih odločitev o premestitvah in naših zavez glede preselitev in delovanja žariščnih točk;

- m) vzporedno s tem v državah članicah pospešiti izvajanje direktive o vračanju in do konca leta v okviru Frontexa oblikovati urad, posebej namenjen vračanju, da se okrepi podpora državam članicam;
 - n) razširiti pristojnosti Frontexa na področju vračanja, da bodo vključevale tudi pravico do izvedbe skupnih operacij vračanja na njegovo lastno pobudo, in povečati njegovo vlogo pri pridobivanju potnih listin za povratnike;
 - o) spodbujati tretje države, da sprejmejo izboljšano evropsko prepustnico za vračanje kot referenčni dokument za namene vračanja;
 - p) učinkovito udejanjati vse zaveze o ponovnem sprejemu, ki so bile sprejete na podlagi uradnih sporazumov o ponovnem sprejemu, Sporazuma iz Cotonouja ali drugih dogovorov;
 - q) še povečati vzvode na področju vračanja in ponovnega sprejema, pri čemer se – kadar je ustrezno – uporabi načelo „več za več“. Komisija in visoka predstavnica bosta tozadevno v šestih mesecih predložili celovite in prilagojene pobude, ki se bodo uporabljale v pristopu do tretjih držav.
3. Navedene usmeritve predstavljajo še en pomemben korak na poti k naši celoviti strategiji, pri čemer so skladne s pravico do azila in temeljnimi pravicami ter mednarodnimi obveznostmi. Vendar je v ustreznih forumih treba nadalje razpravljati tudi o drugih prednostnih ukrepih, vključno s predlogi Komisije. Poleg tega je treba še naprej razmišljati o splošni politiki EU na področju azila in migracij. Evropski svet bo redno pregledoval premike na tem področju.

Sirija in Libija

4. Evropski svet je razpravljajal o političnih in vojaških dogodkih v Siriji, tudi z vidika njihovih posledic na migracije. Za 250 000 smrtnih žrtev v konfliktu in milijone razseljenih oseb je najbolj odgovoren Asadov režim. Evropski svet se je dogovoril, da se je treba usmeriti na boj proti Daišu in drugim terorističnim skupinam s seznama ZN v okviru združene in usklajene strategije in političnega procesa, ki temelji na ženevskem sporočilu iz leta 2012. EU si vsestransko prizadeva za politično rešitev konflikta v tesnem sodelovanju z ZN in državami v regiji ter vse vpletene strani poziva k sodelovanju v ta namen. Sedanje vodstvo v Siriji ne more zagotoviti trajnega miru, dokler ne bodo upoštevani legitimni interesi in uslišana pričakovanja vseh plasti sirske družbe. Evropski svet je izrazil zaskrbljenost zaradi ruskih napadov na sirske opozicije in civiliste ter nevarnosti nadaljnjega zaostrovanja vojaških spopadov.
5. Evropski svet je v zvezi z Libijo pozdravil objavo v ZN ter vse strani pozval, naj jo hitro podprejo. EU ponovno ponavlja, da bo vladi narodne enotnosti takoj po začetku njenega mandata nudila znatno politično in finančno podporo.

DRUGE TOČKE

6. Evropski svet se je seznanil z razpravo o poročilu predsednikov o dokončanju ekonomske in monetarne unije. Ponovno poudarja, da je treba proces dokončnega oblikovanja ekonomske in monetarne unije odprto in pregledno nadaljevati ter pri tem spoštovati vsa načela enotnega trga. Tem vprašanjem se bo ponovno posvetil na decembrskem zasedanju.
 7. Evropski svet se je seznanil s prihodnjim dogajanjem v zvezi z načrti Združenega kraljestva za referendum o članstvu v Evropski uniji. To vprašanje bo znova obravnaval na decembrskem zasedanju.
 8. Evropski svet pozdravlja mednarodno in neodvisno poročilo o sestrelitvi letala na letu MH17, ki ga je pripravila nizozemska komisija za varnost in je bilo objavljeno 13. oktobra, ter podpira sedanja prizadevanja, da bi odgovorni za to sestrelitev odgovarjali, v skladu z Resolucijo ZN 2166.
-